

**Greetings and Welcome to The House of Marley**

**Enjoying Your Marley Headphones**

**Ear Tips**

Your Marley headphones came with multiple sizes of ear tips to ensure you receive the best fit and music experience. Select the tips that are the most comfortable and seal out the most external noise. This will allow hours of comfortable listening while enhancing bass response.

**Compatibility of Microphone and One-Button Control**
Integrated microphone allows for hands free conversations. Push the button to answer a call; push it again to end the call.

\*Tracking and play/pause functions as shown on the illustration work with Apple devices only

**Responsible Listening**

Be sure to turn the volume down on your music player before beginning to listen. This will eliminate the risk of damaging your hearing with an excessive volume level. Never wear headphones while operating machinery, driving a car or performing any other activity where hearing outside sounds is important. If you ever experience pain or discomfort during or after listening to headphones you may be listening at an excessive volume level and causing permanent hearing damage.

Occupational Safety and Health Administration (OSHA) Guidelines for Permissible Noise Levels and Exposure Durations.

Sound Pressure Level (SPL)	Recommended Maximum Daily Exposure
90dB	8 Hours
92dB	6 Hours
95dB	4 Hours
100dB	2 Hours
105dB	1 Hour
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes
Greater than 115dB	Avoid SPL levels of 115dB and greater

Niveau de pression acoustique (SPL)	Exposition quotidienne maximale recommandée
90dB	8 Heures
92dB	6 Heures
95dB	4 Heures
100dB	2 Heures
105dB	1 Heure
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes
Au-dessus de 115db	Éviter les niveaux SPL de 115db et supérieur

**Saludos y bienvenido(a) a The House of Marley**

**Disfrute de sus auriculares Marley**

**Fundas de audífonos**

Los auriculares Marley vienen con fundas de audífonos de varios tamaños que le garantizan el mejor ajuste y la mejor experiencia musical. Seleccione las fundas que más cómodas le resulten y aíslen mejor del ruido externo. Esto le permitirá pasar horas escuchando música cómodamente mejorando la respuesta de los graves.

**Compatibilidad del micrófono y del control de un botón**
El micrófono integrado permite tener conversaciones con las manos libres. Apriete el botón para responder a una llamada; vuelva a apretarlo para finalizarla.

\*Las funciones de búsqueda/encendido y pausa como se muestra en la ilustración, solamente trabajan con dispositivos Apple

**Escuche responsable**

Asegúrese de bajar el volumen del reproductor de música antes de que empiece a sonar, para evitar el riesgo de dañar sus oídos con un nivel de volumen demasiado alto. No utilice nunca auriculares mientras maneja maquinaria, conduce un vehículo o realiza cualquier otra actividad en la que sea importante escuchar los sonidos del exterior. Si alguna vez nota dolor o molestias mientras escucha música con los auriculares o después, es posible que el volumen sea excesivo y pueda causar daños auditivos permanentes.

Pautas de niveles permisibles de ruido y duraciones de la exposición de la OSHA (Occupational Safety and Health Administration).

Nível de pressão sonora (SPL)	Exposição diária máxima recomendada
90dB	8 horas
92dB	6 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
Mayor de 115 dB	Evite niveles SPL de 115 dB y más

**Bonjour et bienvenue chez la Maison Marley (« House of Marley »)**

**Profitez pleinement de votre casque d’écoute Marley**

**Écouteurs**

Le casque d’écoute Marley vous est fourni avec plusieurs tailles d’écouteurs pour vous assurer d’obtenir le meilleur réglage et la meilleure expérience musicale possible. Sélectionnez les écouteurs les plus confortables et les bruits externes les plus importants. Cela permettra des heures d’écoute confortable tout en améliorant la réponse dans les graves.

**Compatible avec l’utilisation d’un microphone et d’une commande à bouton unique**
Le microphone intégré permet des conversations mains libres. Appuyez sur le bouton pour répondre à un appel, appuyez de nouveau pour mettre fin à l’appel.

Les fonctions de suivi et de lecture/pause illustrées fonctionnent uniquement avec des appareils Apple.

**Une écoute responsable**

Assurez-vous de baisser le volume sur votre lecteur de musique avant de commencer l’écoute. Cela permettra d’écarter le risque d’endommager votre audition avec un niveau de volume excessif. Ne portez jamais le casque d’écoute pendant l’utilisation d’une machine, la conduite d’un véhicule ou toute autre activité où il est primordial d’entendre les bruits extérieurs. Si vous éprouvez des douleurs ou des malaises pendant ou après l’écoute avec le casque d’écoute, vous optez peut-être pour un niveau de volume excessif et risquez de subir des dommages auditifs permanents.

Directives de l’OSHA (Occupational Safety and Health Administration) au sujet des niveaux sonores admissibles et des durées d’exposition.

Niveau di pressione Sonora (Sound Pressure Level (SPL))	Esposizione giornaliera massima raccomandata
90dB	8 ore
92dB	6 ore
95dB	4 ore
100dB	2 ore
105dB	1 ore
110dB	30 minuti
115dB	15 minuti
115dB	15 minuti
Valori superiori a 115 dB	Evitare livelli SPL a partire da 115 dB

Støjniveau (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalet daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15 minutter
Over 115 dB	undgå støjniveau på 115 dB og derover

**Guten Tag und Willkommen im “House of Marley”**

**Haben Sie viel Freude mit Ihrem Marley-Kopfhörer**

**Ohrstöpsel**

Ihr Marley-Kopfhörer wird mit Ohrstöpseln in mehreren Größen geliefert und gewährleisten so besten Sitz und besten Hörgenuss. Wählen Sie die Stöpsel, die Ihnen am bequemsten erscheinen und die meisten Außengeräusche ausschalten. Dadurch können Sie nicht nur Stunden lang bequem Musik hören, sondern auch die Bass-Wiedergabe wird verbessert.

**Compatibilität von Mikrofon und Ein-Tasten-Steuerung**

Das eingebaute Mikrofon ermöglicht Freihandgespräche. Drücken Sie den Knopf, um einen Anruf anzunehmen; zum Beenden des Anrufs drücken Sie den Knopf erneut.

Tracking und Play / Pause-Funktionen (wie in der Abbildung 1 dargestellt) funktionieren nur mit Apple-Geräten.

**Verantwortungsbewusstes Hören**

Achten Sie darauf, die Lautstärke ihres Musik-Players leise zu stellen, bevor Sie mit dem Hören beginnen. Dadurch wird die Gefahr ausgeschaltet, Ihr Gehör durch übermäßige Lautstärke zu schädigen. Tragen Sie nie Kopfhörer, während Sie Maschinen bedienen, Auto fahren, oder irgendeine andere Tätigkeit ausführen, bei der es wichtig ist, Außengeräusche hören zu können. Sollten Sie während oder nach dem Hören mit Kopfhörern Schmerzen oder Beschwerden haben, kann es sein, dass Sie mit zu hoher Lautstärke hören, was einen bleibenden Gehörschaden verursachen kann.

Richtlinien der Behörde für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz (OSHA) für die zulässigen Schallpegel und Aussetzungszeiten.

Schalldruck (SPL)	Empfohlene maximale tägliche Aussetzung
90dB	8 Stunden
92dB	6 Stunden
95dB	4 Stunden
100dB	2 Stunden
105dB	1 Stunde
110dB	30 Minuten
115dB	15 Minuten
Über 115 dB	Vermeiden Sie Schalldruckpegel von 115 dB und darüber

**Benvenuti nel mondo di The House Of Marley.**

**Come usare al meglio le cuffie Marley**

**Elementi auricolari**

Le vostre cuffie Marley hanno in dotazione elementi auricolari di diverse dimensioni per adattarsi meglio alle vostre orecchie e offrirvi una migliore esperienza musicale. Scegliete gli elementi auricolari a voi più comodi e che meglio isolino dal rumore esterno. Godrete così di un’ottima musica in tutta comodità e con la migliore qualità dei bassi.

**Compatibilità del microfono e comandi a pulsante singolo**
Il microfono integrato permette le conversazioni vivavoce. Premete il pulsante per rispondere alla chiamata; premetelo di nuovo per terminare la chiamata.

Le funzioni di Tracking e Stop/Play(selezione della traccia successiva o precedente a quella in riproduzione), come mostrato nel disegno, funzionano solo con i dispositivi APPLE.

**Ascolto responsabile**

Accertatevi di abbassare il volume del lettore musicale prima di iniziare l’ascolto. In questo modo non rischierete danni all’udito dovuti al volume eccessivo. Non indossate mai le cuffie durante l’uso di macchinari, alla guida di un’auto o comunque, quando siete impegnati in un’attività in cui l’ascolto dei rumori esterni è importante. Se avvertite dolore o fastidio durante o dopo l’ascolto in cuffia, è possibile che abbiate impostato un volume troppo alto.Un volume eccessivo può provocare danni permanenti all’udito.

Linee guida emesse dall’Occupational Safety and Health Administration (OSHA) in materia di livelli di rumore consentiti e durata di esposizione.

Úroveň tlaku zvuku (SPL)	Doporučené maximální denní vystavení
90dB	8 hodin
92dB	6 hodin
95dB	4 hodiny
100dB	2 hodiny
105dB	1 hodina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Více než 115 dB	Úrovním SPL vyšším než 115 dB je třeba se vyhybat

Valori superiori a 115 dB Evitare livelli SPL a partire da 115 dB

**Velkommen til House of Marley**

**Nyd dine Marley-høretelefoner**

**Ørestykker**

Ihre Marley-høretelefoner kommer med ørestykker i forskellige størrelser, der sikrer den bedste pasform og musikoplevelse. Væg de stykker, der føles mest behageligt, og hold så meget ektern støj som muligt udenfor. Dermed får du timer af behagelig lytning og forbedrer basresponsen.

**Mikrofonkompatibilitet og en-knapstyring**

Med den integrerede mikrofon kan du føre håndfri samtaler. Tryk på knappen for at besvare et opkald. Tryk igen for at afslutte samtalen.

Tracking og play/pause funktioner, som er vist på illustrationen, fungerer kun med Apple-apparater.

**Ansvarlig lytning**

Sørg for at skru ned for lyden på din musikenhed, før du starter med at lytte. Det fjerner risikoen for at skade din høresans med for høj lydstyrke. Brug aldrig høretelefonerne, mens du betjener maskiner, kører bil eller foretager dig andet, hvor det er vigtigt at kunne høre udefrakommende lyde. Hvis du skulle opleve smerter eller ubehag, mens du bruger høretelefonerne eller bagefter, kan det skyldes, at lydstyrken er for høj, og forårsage varige høreskader.

Arbejds miljøagenturets (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) retningslinjer for tilladte støjniveauer og eksponeringstider.

Støjniveau (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalet daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15 minutter
Over 115 dB	undgå støjniveau på 115 dB og derover

**Vítejte v prostředí House of Marley**

**Užite si sluchátka Marley!**

**Návstave**

Sluchátka Marley jsou dodávána s několika nástavci v různých velikostech, díky kterým dosáhnete nejlépešího pohodlí a nejlepšíh zžitků. Vyberte si nástavec, který je vám nejpohodlnější, abyste eliminovali většinu okolních zvuků. Díky tomu získáte hodiny pohodlného poslechu a zlepšení basové odezvy.

**Kompatibilní mikrofon a jedno ovládací tlačítko**
Integrovaný mikrofon umožňuje konverzovat bez držení zařízení v ruce. Stisknutím tlačítka můžete hovor přijmout. Jeho opětovným stisknutím hovor ukončíte.

Funkce převijení skladeb dopředu nebo dozadu, přehrávání a pozastavení uvedené na obrázku jsou podporovány pouze zařízeními Apple.

**Uzávlivý poslech**

Než začnete sluchátka používat, nezapomeňte u hudebního přehrávače snížit hlasitost. Tak eliminujete riziko poškození sluchu v důsledku nadměrně vysoké hlasitosti. Nikdy nenoste sluchátka při obsluze strojů, řízení vozidel nebo při jakékoli jiné činnosti, u které je důležité slyšet okolíní zvuky. Pokud během nebo po použití sluchátek pocítíte bolest nebo nepohodlí, možná jste ponechali nastavenou vysokou hlasitost, čímž je možné si přivodit trvalé poškození zvuku.

Pokyny agentury OSHA (Occupational Safety and Health Administration) pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci týkající se povolených úrovní hluku a trvání vystavení hluku.

Úroveň tlaku zvuku (SPL)	Doporučené maximální denní vystavení
90dB	8 hodin
92dB	6 hodin
95dB	4 hodiny
100dB	2 hodiny
105dB	1 hodina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Více než 115 dB	Úrovním SPL vyšším než 115 dB je třeba se vyhybat

Valori superiori a 115 dB Evitare livelli SPL a partire da 115 dB

**Velkommen til House of Marley**

**Isten hozta! Üdvözlí a House of Marley!**

**Évezze a Marley fülhallgatókat**

**Füldugók**

Slúchadlá značky Marley sa dodávajú s rôzne veľkými ušnými koncovkami, ktoré zaručujú, že vám slúchadlá vždy sadnú a sprostredkujú čo najlepší hudobný zážitok. Vyberte si koncovky, ktoré sú najpohodlnejšie a najlepšie izolujú väčšinu vonkajšieho hluku. Umožní vám to dlhodobé pohodlné počúvanie a prehĺbenie basovej odozvy.

**A mikrofon és az egygombos vezérlő kompatibilitása**

Az integrált mikrofon révén kezei szabadon lehetnek beszélgetés közben. A gomb megnyomásával fogadhat hívást, az ismételt megnyomásával pedig befejezheti.

Az ábrán feltüntetett léptetés és lejtátszás/szüneteltetés gombok csak Apple készülékekkel működnek.

**Felelős zenehallgatás**

Mielőtt elkezdene zenét hallgatni, győződjön meg róla, hogy a zenelejtátszó le van halkítva. Ezzel kizárja annak kockázatát, hogy a túl nagy hangerő károsítsa a hallását. Ne viselje a fülhallgatót gépek működtetése, autóvezetés, illetve más olyan tevékenység során, amikor fontos hallani a külvilág zajait. Ha fájdalmat vagy kényelmetlen érzést tapasztal a fülhallgatóval történő zenehallgatás közben vagy után, akkor lehet, hogy túl hangosan hallgatja azt – ez akár végleges hallászavarokhoz is vezethet.

Az Occupational Safety and Health Administration (OSHA; Foglalkoztatás-biztonsági és Helyzetlétbiztonság-egészségügyi Hivatal) irányelvei a megengedhető zajszintekről és használati időtartamokra vonatkozóan.

Hangnyomásszint (SPL)	Ajánlott maximális napi használat
90dB	8 óra
92dB	6 óra
95dB	4 óra
100dB	2 óra
105dB	1 óra
110dB	30 perc
115dB	15 perc
115 dB-nél nagyobb	Kerülje el a 115 dB-es és annál nagyobb hangnyomásszinteket

**Podajemy słuchawki i wiatamy w The House of Marley**

**Troje si sluchátky marki Marley – radość sluchania**

**Końcówki słuchawek**

Słuchawki marki Marley są wyposażone w końcówki o różnych rozmiarach, dzięki czemu możesz je indywidualnie dopasować do własnych potrzeb i zapewnić optymalną jakość słuchania. Wybierz te końcówki, które są najwygodniejsze i najlepiej tłumią hałas z otoczenia. Takie komfortowe dopasowanie umożliwi wielogodzinne słuchanie muzyki oraz uzyskanie lepszego brzmienia basów.

**Kompatybilność mikrofonu i jedнопrzyciskowego panelu sterowania**
Dzięki zintegrowanemu mikrofonowi słuchawki mogą pełnić funkcję zestawu głośnomówiącego. Naciśnij przycisk, aby pełnić funkcje przewijania, przyciągnięcia tyłko z urządzeniami Apple.

Funkcje śledzenia i odtwarzania/pauzy przedstawione na ilustracji działają tyłko z urządzeniami Apple.

**Odpowiedzialne słuchanie**

Przed skorzystaniem ze słuchawek pamiętaj o zmniejszeniu głośności na odtwarzaczu. Dzięki temu unikniesz ryzyka uszkodzenia słuchu, co może się zdarzyć przy narażeniu ucha na nadmierne natężenie dźwięku. Nigdy nie noś słuchawek podczas obsługi maszyny, prowadzenia samochodu lub wykonywania jakiegokolwiek innej czynności, w której istotne jest słyszenie dźwięków z otoczenia. Jeśli kiedykolwiek podczas korzystania ze słuchawek lub po nim odczuwasz ból lub inne dolegliwości, może to oznaczać, że słuchasz muzyki zbyt głośno i powodujesz u siebie trwałe uszkodzenie sluchu.

Amerykańska agencja OSHA zajmująca się BHP określiła następujące wskaźniki dotyczące dopuszczalnych poziomów natężenia dźwięku i czasu wystawienia na ich działanie.

Poziom ciśnienia akustycznego	Zalecany limit dzienny ekspozycji
90dB	8 godzin
92dB	6 godzin
95dB	4 godziny
100dB	2 godziny
105dB	1 godzina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Powyżej 115 dB	Unikać poziomu ciśnienia akustycznego 115 dB i wyższego

Úroveň zvukového tlaku (SPL)	Doporučené maximální denní vystavení
90dB	8 hodin
92dB	6 hodin
95dB	4 hodiny
100dB	2 hodiny
105dB	1 hodina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Více než 115 dB	Úrovním SPL vyšším než 115 dB je třeba se vyhybat

**Vitajte na webovej lokalite House of Marley**

**Užite si slúchadlá značky Marley**

**Ušné koncovky**

Slúchadlá značky Marley sa dodávajú s rôzne veľkými ušnými koncovkami, ktoré zaručujú, že vám slúchadlá vždy sadnú a sprostredkujú čo najlepší hudobný zážitok. Vyberte si koncovky, ktoré sú najpohodlnejšie a najlepšie izolujú väčšinu vonkajšieho hluku. Umožní vám to dlhodobé pohodlné počúvanie a prehĺbenie basovej odozvy.

**Kompatibilita mikrofonu a ovládača s jedným tlačidlom**
Integrovaný mikrofon umožňuje voľný pohyb rúk. Stlačením tlačidla prevzmete hovor a opätovným stlačením ho ukončíte.

Funkcie prechádzania medzi stopami, prehrávania a prerušenia prehrávania zobrazené na obrázku možno používať len so zariadeniami od spoločnosti Apple.

**Zodpovedné počúvanie**

Skôr ako začnete počúvať, stšte hlasitosť prehrávača. Predídete tak riziku poškodenia sluchu nedeinnou hlasitosťou. Nikdy si nenasádzajte slúchadlá pri riadení stroju, vedení motorového vozidla alebo inej činnosti, pri ktorej je dôležité, aby ste počuli vonkajšie zvuky. Ak počas počúvania alebo po ňom cítite bolesť alebo nepohodlie, pravdepodobne máte nastavenú príliš vysokú úroveň hlasitosti, ktorá spôsobuje trvalé poškodenie sluchu.

Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (OSHA) – Usmernenia pre prípustnú hladinu hluku a dĺžku jeho pôsobenia.

Hladina akustického tlaku (SPL)	Odporúčané maximálne denné vystavenie
90 dB	8 hodín
92 dB	6 hodín
95 dB	4 hodiny
100 dB	2 hodiny
105 dB	1 hodina
110 dB	30 minút
115 dB	15 minút
Vyššia ako 115 dB	Vyhýbajte sa SPL vyššej ako 115 dB

Geluidrukniveau	Aanbevolen maximale dagelijkse blootstelling
90dB	8 uur
92dB	6 uur
95dB	4 uur
100dB	2 uur
105dB	1 uur
110dB	30 minuten
115dB	15 minuten
Meer dan 115 dB	vermijd geluidrukniveaus van 115 dB en meer

**Добро пожаловать в магазин House of Marley**

**Наслаждайтесь музыкой в наушниках компании Marley**

**Ушные насадки**

Для удобства использования и обеспечения наилучшего звучания наушники Marley поставляются с насадками различных размеров. Используйте максимально удобные для себя насадки, которые отсекают большинство посторонних звуков. Это позволит дольше наслаждаться музыкой и в полной мере ощущать глубину низких частот.

**Совместимость микрофона и контроллера**
Встроенный микрофон позволяет общаться без каких-либо ограничений. Для ответа на вызов нажмите кнопку на панели контроллера; для окончания вызова нажмите е еще раз.

Функции отслеживания и воспроизведения/паузы, показанные на рисунке, работают только с устройствами Apple.

**Безопасность прослушивания**

Перед началом прослушивания следует уменьшить громкость звука в наушниках. Это позволит защитить слух от чрезмерно высокого уровня громкости. Не рекомендуется использовать наушники во время езды на велосипеде, вождения автомобиля или в любых других случаях, отвлекающих ваше внимание. Если во время или после прослушивания музыки в наушниках возникает дискомфорт или боль, возможно, установлен слишком высокий уровень громкости, опасный для слуха.

Установленные Управлением охраны труда (Министерства труда США, OSHA) предельно допустимые значения уровня шума и максимальной продолжительности его воздействия.

Уровень звукового давления	Максимальная продолжительность шумового воздействия (1 день)
90 дБ	8 часов
92 дБ	6 часов
95 дБ	4 часа
100 дБ	2 часа
105 дБ	1 час
110 дБ	30 минут
115 дБ	15 минут
Выше 115 дБ	Избегайте уровней звукового давления 115 дБ и выше

Støjniveau (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalet daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15

**Ahla** ومرحبا بك في **House of Marley**

استمتع بسماعات **Marley**

**قوي** لتروفيون وزلاّت جسم

جاليهيوكروفون الجدمج بالاستمتاعلتحتجديتبلحجريءاض

خالزلازلرديلجاليهيوءواض غبط مرءة آخري لإعياالبحالءة.

بيتالمقو عطش غيالفقوافسوقوتلمبويظهر

توافيقوي لتروفيون وزلاّت جسم

جدمجالتلجويكروفون الجدمج بالاستمتاعلتحتجديتبلحجريءاض

غيطبلخالزلازلرديلجاليهيوءواض غبط مرءة آخري لإعياالبحالءة.

خاصيتالمقو عطش غيالفقوافسوقوتلمبويظهر

انغبلظلمرسم مع آءمز قبلمقوخط.

التعلق عند الاستماع

تاكد اولاً من خفض صوت مشغل الموسيقى قبل البدء في الاستماع. فسيقفل ذلك من خطر تلف حاسة السمع لديك من جراء ارتفاع مستوى الصوت.
أخذر ارتداء سماعات الأذن أثناء تشغيل المكينات أو قيادة السيارة أو القيام بأي أنشطة أخرى تستلزم سماع الأصوات الخارجية. إن شعرت بأي ألم أو تعب أثناء أو بعد استخدام السماعات، فربما يكون السبب هو الاستماع مع ارتفاع مستوى الصوت بشدة مما قد يتسبب في تلف دائم في حاسة السمع لديك.

إرشادات هيئة السلامة والصحة المهنية حول مستويات الضوضاء المسموح بها وفترات التعرض.

مستوى ضغط الصوت	الحد الأقصى الموصى به للمعرض البومى
90 ديسيبل	8 ساعات
92 ديسيبل	6 ساعات
95 ديسيبل	4 ساعات
100 ديسيبل	ساعتان
105 ديسيبل	ساعة واحدة
110 ديسيبل	30 دقيقة
115 ديسيبل	15 دقيقة
أعلى من 115 ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت البالغة 115 ديسيبل أو أعلى

مستوى ضغط الصوت	الحد الأقصى الموصى به للمعرض البومى
90 ديسيبل	8 ساعات
92 ديسيبل	6 ساعات
95 ديسيبل	4 ساعات
100 ديسيبل	ساعتان
105 ديسيبل	ساعة واحدة
110 ديسيبل	30 دقيقة
115 ديسيبل	15 دقيقة
أعلى من 115 ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت البالغة 115 ديسيبل أو أعلى

مستوى ضغط الصوت	الحد الأقصى الموصى به للمعرض البومى
90 ديسيبل	8 ساعات
92 ديسيبل	6 ساعات
95 ديسيبل	4 ساعات
100 ديسيبل	ساعتان
105 ديسيبل	ساعة واحدة
110 ديسيبل	30 دقيقة
115 ديسيبل	15 دقيقة
أعلى من 115 ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت البالغة 115 ديسيبل أو أعلى

مستوى ضغط الصوت	الحد الأقصى الموصى به للمعرض البومى
90 ديسيبل	8 ساعات
92 ديسيبل	6 ساعات
95 ديسيبل	4 ساعات
100 ديسيبل	ساعتان
105 ديسيبل	ساعة واحدة
110 ديسيبل	30 دقيقة
115 ديسيبل	15 دقيقة
أعلى من 115 ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت البالغة 115 ديسيبل أو أعلى

**Hei og velkommen til House of Marley**

**Nyt Marley-hodetelefonene dine**

**Øreplugger**

Hodetelefonene dine fra Marley ble levert med øreplugger i forskjellige størrelser som sørger for at du får den beste tilpassingen og musikkopplevsen. Velg de pluggene som er mest behagelig for deg og som best stemmer ute bakgrunnsstøy. Dette vil gi deg timevis med behagelig lyting, samtidig som bassresponsen forbedres.

**Mikrofonkompatibel og enknappskontrol**

Integret mikrofon gjør det mulig å foreta handsfree-samtaler. Trykk på knappen for å svare og trykk en gang til for å avslutte samtalen.

Spore- og spille/pause-funksjonene som vist på illustrasjonen fungerer kun med Apple-enheter.

**Ansvarlig lytting**

Sørg for å skru ned volumet på musikkspilleren før du begynner å høre på musikk. Dette vil eliminere risikoen for å skade hørselen ved ekstrem høyt volumnivå. Ha aldri på hodetelefonene mens du opererer maskiner, kjører bil eller foretar annen aktivitet hvor det å høre lyder utenfra er viktig. Hvis du opplever smerter eller ubehag under eller etter bruk av hodetelefonene, kan det være at volumnivået er overdrevent høyt, noe som kan forårsake permanent hørselsskade.

Retningslinjer fra arbeidsmiljøorganet (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) for tillatt støynivå og eksponeringsvarighet.

Lydtrykknivå (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalt daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15 minutter
Høyere enn 115 dB	Unngå lydtrykknivåer på 115 dB og høyere

**Terveyden Huone of Marleyyn asiakkaitaaksi**

**Marley-kuulokkeiden käyttö**

**Nappikuulokkeiden pehmustet**

Toimitamme Marley-kuulokkeiden mukana erikoiskaisia pehmusteita, joista voit valita parhaiten sinulle sopivat, jotta saat parhaimman kuuntelukokemuksen. Valitse korvasi mukavimmat pehmustet, jotka vaimentavat suurimman osan ulkopuolisesta melusta. Voit kuunnella musiikkia mukavasti tuntikausia bassotaajuudet tehostettuina.

**Mikrofoni ja yksi toimintopainike**

Sisäänrakennettu mikrofoni mahdollistaa hands free -käytön. Puheluun vastataan painamalla painiketta ja puhelu lopetetaan painamalla painiketta uudelleen. Kuvassa näkyvät seuranta- ja toisto/tauko-toiminnot toimivat vain Apple-laitteissa.

**Kuuntele varovasti**

Käännä musiikkisoittimesi äänenvoimakkuus hiljaiselle ennen kuuntelun aloittamista, jotta et vahingoita kuuloasi liian kovalla äänenvoimakkuudella. Älä koskaan jätynä kuulokkeita käyttäessäsi koneita, ajassasi autoa tai tehdessäsi jotain muuta, jonka aikana on tärkeää kuulla ulkopuoliset äänet. Jos tunnet kipua tai epämukavuuksia kovakuulokkeilla kuuntelun aikana tai sen jälkeen, olet ehkä kunnennut liian kovalla äänenvoimakkuudella, mikä aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita.

Työturvallisuus- ja terveysviraston (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) suositamat sallitut äänenvoimakkuudet ja altistusajat.

Äänepainetaso (Sound Pressure Level = SPL)	Suosittelu päivittäinen altistuminen
90dB	8 tuntia
92dB	6 tuntia
95dB	4 tuntia
100dB	2 tuntia
105dB	1 tunti
110dB	30 minuuttia
115dB	15 minuuttia
Yli 115 dB	vältä 115 desibelin ja sitä suurempia äänepainetasoja

Äänepainetaso (Sound Pressure Level = SPL)	Suosittelu päivittäinen altistuminen
90dB	8 tuntia
92dB	6 tuntia
95dB	4 tuntia
100dB	2 tuntia
105dB	1 tunti
110dB	30 minuuttia
115dB	15 minuuttia
Yli 115 dB	vältä 115 desibelin ja sitä suurempia äänepainetasoja

**Compatibilitet för mikrofon og enknappskontrol**

Integrerad mikrofon möjliggör handsfree-samtal. Tryck på knappen för att svara i telefon. Tryck en gång till för att avsluta samtalet.

Spårning och spela-/paus-funktionerna såsom visas i illustrationen fungerar endast med Appleenheter

**Ansvarsfullt lyssnande**

Var noga med att sänka volymen på musikkspeleren innan du börjar lyssna. Detta eliminerar risken för att skada din hörsel med en alltför hög ljudnivå. Använd aldrig hörlurar medan du använder maskiner, kör bil eller gör något annat där det är viktigt att höra yttre ljud. Om du någon gång upplever smärta eller obehag medan du lyssnar, eller efter att du har lyssnat, i hörlurarna kan det bero på att du lyssnar med en mycket hög ljudvolym som orsakar permanenta hörselsskador.

Riktlinjer från arbetsmiljöbyrån (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) för tillåtna ljudnivåer och exponeringstider.

Ljudtrycksnivå (Sound Pressure Level = SPL)	Rekommenderad daglig exponeringstid
90dB	8 timmar
92dB	6 timmar
95dB	4 timmar
100dB	2 timmar
105dB	1 timme
110dB	30 minuter
115dB	15 minuter
Högre än 115 dB	undvik ljudtrycksnivåer som är 115 dB och högre

**Γεια σας και καλωσορίσατε στη House of Marley**

**Απολαμβάνοντας τα ακουστικά Marley**

**Βύσματα αυτών**

Τα ακουστικά Marley συνοδεύονται από βύσματα αυτών σε διαφορετικά μεγέθη, τα να εξασφαλίζεται η βέλτιστη εφαρμογή και μισοική απόλαυση. Επιλέξτε τα βύσματα αυτών που αισθάνεστε πιο άνετα και αποκαλύψτε το μεγαλύτερο μέρος των εξωτερικών θορύβων. Με αυτό τον τρόπο θα μπορείτε να έχετε ώρες άνετης ακρόασης και βέλτισμής απόκριση μπτόσων.

**Συμβατότητα λειτουργιών μικροφώνου και ελέγχου με ένα κουμπί**

Το ενσωματωμένο μικρόφωνο επιτρέπει συνομιλίες hands free. Πατήστε το κουμπί για να απαντήσετε σε μια κλήση και πατήστε το πάλι για να τερματίσετε την κλήση.

Οι λειτουργίες αλλαγής κομματιού/παύσης που απεικονίζονται στο σχήμα λειτουργούν για συσκευές της Apple μόνο

**Υπεύθυνη ακρόαση**

Μην παραλείψετε να μειώσετε την ένταση του ήχου στη συσκευή αναπαράγωγής ήχου πριν να ξεκινήσετε τη ακρόαση. Με αυτό τον τρόπο αποφεύγετε τον κίνδυνο να προκαλέσετε βλάβη στην ακοή σας λόγω πολύ υψηλής έντασης του ήχου. Μην φοράτε ποτέ ακουστικά όταν χειρίζεστε μηχανήματα, οδηγείτε αυτοκίνητο ή εκτελείτε οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα κατά την οποία είναι σημαντικό να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος. Αν κάποια στιγμή αισθανθείτε πόνο ή θορυβόση κατά τη διάρκεια ή μετά την ακρόαση με τα ακουστικά, ενδέχεται να ακούτε με την ένταση του ήχου σε πολύ υψηλό επίπεδο, προκαλώντας μόνιμη βλάβη στην ακοή σας.

Κατευθυντήριες Οδηγίες του Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (OSHA) περί επιπρεπόμενων επιπέδων θορύβου και διάρκειας έκθεσης

Στάθμη Ηχητικής Πίεσης (SPL)	Προτεινόμενη Μέγιστη Ημερήσια Έκθεση
90dB	8 Ώρες
92dB	6 Ώρες
95dB	4 Ώρες
100dB	2 Ώρες
105dB	1 Ώρα
110dB	30 Λεπτά
115dB	15 Λεπτά
Μεγαλύτερο από 115dB	Αποφεύγετε Στάθμη Ηχητικής Πίεσης των 115dB ή μεγαλύτερη

Στάθμη Ηχητικής Πίεσης (SPL)	Προτεινόμενη Μέγιστη Ημερήσια Έκθεση
90dB	8 Ώρες
92dB	6 Ώρες
95dB	4 Ώρες
100dB	2 Ώρες
105dB	1 Ώρα
110dB	30 Λεπτά
115dB	15 Λεπτά
Μεγαλύτερο από 115dB	Αποφεύγετε Στάθμη Ηχητικής Πίεσης των 115dB ή μεγαλύτερη

Στάθμη Ηχητικής Πίεσης (SPL)	Προτεινόμενη Μέγιστη Ημερήσια Έκθεση
90dB	8 Ώρες
92dB	6 Ώρες
95dB	4 Ώρες
100dB	2 Ώρες
105dB	1 Ώρα
110dB	30 Λεπτά
115dB	15 Λεπτά
Μεγαλύτερο από 115dB	Αποφεύγετε Στάθμη Ηχητικής Πίεσης των 115dB ή μεγαλύτερη

Directras da Occupational Safety and Health Administration (OSHA – administração para a saúde e segurança no trabalho) para Níveis de Ruído Permitidos e Durações de Exposição.

Nível de pressão sonora (SPL)	Exposição diária máxima recomendada
90dB	8 horas
92dB	6 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
Mais de 115dB	Evite níveis de SPL superiores a 115dB

Nível de pressão sonora (SPL)	Exposição diária máxima recomendada
90dB	8 horas
92dB	6 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
Mais de 115dB	Evite níveis de SPL superiores a 115dB

**Herba y House of Marley'e Hoş geldiniz**

**Marley Kulaklığınızın Keyfini Çıkarm**

**Kulaklık Uçları**

Kulağınıza en iyi şekilde uymasını ve en iyi müzik deneyimini sağlamak için Marley kulaklığınızla birlikte çeşitli boyutlarda kulaklık uçları yerliřtirir. Sizin için en konforlu ve dis görürlü en iyi keysen uc çiftini seçin. Bu uçlar bas sesleri geliştirirken, siz saatler süren konforlu dinleme imkanı sağlayacaktır.

**Mikrofon ve Tek Düğmeli Kumanda Uyumluluğu**

Entegre mikrofon eller serbest görüşmeler yapmanızı sağlar. Bir aramaya cevap vermek için düğmeye basin; aramayı sonlandırarak için tekrar aynı düğmeye basin.

Çizimle gösterilen izleme ve oynat/duraklat fonksiyonları sadece Apple marka cihazlarla uyumludur.

**Sorumlu Dinleme**

Dinlemeye başlamanız önce müzik çalarınızın sesini azalttığınızdan emin olun. Myn tedbir asrı yüksek sesle kulağınızı zarar verme riskinizi ortadan kaldıracaktır. Bir makine çalıştırırken, araç kullanırken veya dış sesleri duymanın önemli olduğu başka bir faaliyet yaparken asla kulaklık takmayın. Kulaklığın kullanım sırasında veya sonrasında acı veya rahatsızlık hissederseniz, asırı yüksek sesle dinliyor olabilir ve kulağınıza kalıcı hasar veriyor olabilirsiniz.

İzini Verilebilir Gürültü Düzeyleri ve Maruz Kalma Süreleri Hakkındaki Mesleki Emniyet ve Sağlık İdaresi (OSHA – Occupational Safty and Health Administration) Yönergeleri.

Κατευθυντήριες Οδηγίες του Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (OSHA) περί επιπρεπόμενων επιπέδων θορύβου και διάρκειας έκθεσης

Ses Basınç Düzeyi (SPL)	Önerilen Maksimum Günlük Maruz Kalma Oranları
90dB	8 Saat
92dB	6 Saat
95dB	4 Saat
100dB	2 Saat
105dB	1 Saat
110dB	30 Dakika
115dB	15 Dakika
115dB Üzeri	115dB ve üzeri Ses Basınç Düzeylerinden (SPL) kaçınm

Ses Basınç Düzeyi (SPL)	Önerilen Maksimum Günlük Maruz Kalma Oranları
90dB	8 Saat
92dB	6 Saat
95dB	4 Saat
100dB	2 Saat
105dB	1 Saat
110dB	30 Dakika
115dB	15 Dakika
115dB Üzeri	115dB ve üzeri Ses Basınç Düzeylerinden (SPL) kaçınm

Ses Basınç Düzeyi (SPL)	Önerilen Maksimum Günlük Maruz Kalma Oranları
90dB	8 Saat
92dB	6 Saat
95dB	4 Saat
100dB	2 Saat
105dB	1 Saat
110dB	30 Dakika
115dB	15 Dakika
115dB Üzeri	115dB ve üzeri Ses Basınç Düzeylerinden (SPL) kaçınm

聲壓水平（SPL）	建議每日最多聆聽量
90分貝	8 小時
92分貝	6 小時
95分貝	4 小時
100分貝	2 小時
105分貝	1 小時
110分貝	30 分鐘
115分貝	15 分鐘
超過115分貝	避免聆聽聲壓水平超過115分貝的聲音

您好！欢迎光临 The House of Marley
尽情享受使用你的Marley耳机

Marley耳机配備多款大小不同耳棉，讓您在享受音樂時帶來最舒適貼服的感受。選擇的耳棉時，是以配戴時感覺最好服及最能阻隔外來的噪音的標準。這就能够在您最舒適的聆聽同時增強低音效果。

傳声器及3按鈕控制器的兼容性
傳声器及3按鈕控制器的功能則如圖所示。

有了集成傳声器您便可免提對話。1按鈕制器的功能則如圖所示

適度的聆聽
開始聽音樂之前，請記將音樂播放器的音量調低。這樣做可消除過大音量損害聽覺的風險。

当您正在操作未机器，駕駛或進行其他需要听到外界聲音的活動時，不要佩戴耳机。如果您正在使用耳机時，或使用之後感覺痛楚或不適，即可能代表音量太大，這可導致永久听觉損害。

職業安全及健康管理局（OSHA）許可噪音水平及接觸時間的指引

声压水平	建议每日最多聆听量
90分贝	8小时
92分贝	6小时
95分贝	4小时
100分贝	2小时
105分贝	1小时
110分贝	30分钟
115分贝	15分钟
超过115分贝	避免聆听声压水平超过115分贝的声音

ようこそ Marleyへ

Marleyヘッドホンをお楽しみください

**イヤークッション**

お耳上げのMarleyのイヤホンには、最適な装着感とベストなサウンドを実現していただけるように、サイズの違うイヤークッションが付属品として同梱されています。お客様の耳に一番フィットして快適な装着感、最大の遮断効果が得られるサイズのイヤークッションをお選びください。マイクと1ボタン・コントロールについて

安全にご使用いただくために：
使用前に、プレーヤーの音量を一旦下げてから使用を開始してください。必要以上の大音量で聴覚を刺激するのを防ぎます。機械、モーターを動作させての作業中や、運転中、その他周囲の音に注意を払わなければいけない場合のヘッドホンのご使用は決してしないでください。もしヘッドホンの使用やまたはご使用のあと、耳に痛みや違和感を感じる場合、音量が大きすぎる可能性があり、永久的な聴力障害につながる恐れでもあります。

※図に示されているトラックボタン（曲送り）および再生/一時停止の機能は、Apple 製品でのみ動作します。

内蔵マイクにより、ハンズフリーで通話ができます。コントロールのボタンを押すと電話の発信ができます。通話を終了するには再度ボタンを押してください。

安全にご使用いただくために：
使用前に、プレーヤーの音量を一旦下げてから使用を開始してください。必要以上の大音量で聴覚を刺激するのを防ぎます。機械、モーターを動作させての作業中や、運転中、その他周囲の音に注意を払わなければいけない場合のヘッドホンのご使用は決してしないでください。もしヘッドホンの使用やまたはご使用のあと、耳に痛みや違和感を感じる場合、音量が大きすぎる可能性があり、永久的な聴力障害につながる恐れでもあります。

聴力感度は個人によって異なりますが、音のレベルに対するリスニング時間の安全基準が定められています。下の表は、OSHA（職業安全衛生局）が産業用に示した音量に対するリスニング時間の安全基準に基づいたものです。あくまでも基本的な聴力感度を基にしたガイドラインであり、個人によってそのレベルは異なります。

音圧(dB)	1日当たりの推奨最大聴時間
90	8時間
92	6時間
95	4時間
100	2時間
105	1時間
110	30分
115	15分
115以上	使用は避けてください

聴力感度は個人によって異なりますが、音のレベルに対するリスニング時間の安全基準が定められています。下の表は、OSHA（職業安全衛生局）が産業用に示した音量に対するリスニング時間の安全基準に基づいたものです。あくまでも基本的な聴力感度を基にしたガイドラインであり、個人によってそのレベルは異なります。

Este símbolo indica que el producto no debe tirarse a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

WEEE-ERKLÄRUNG
<p>Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umweltsoder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihresbenutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.</p>
Spiega zione diretta va RAE
<p>Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.</p>

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer